

¿ES HONESTO BAJARSE CONTENIDOS GRATIS DE INTERNET? (p. 03) 1 **bajarse**: baixar, download 2 **productora**: produtora 3 **editorial**: editora, editorial 4 **contenido**: conteúdo 5 **pirateo**: pirataria 6 **obra**: obra, peça 7 **puesto de trabajo**: posto de trabalho 8 **exigir**: exigir 9 **destinatario**: destinatário 10 **gran empresa**: grande empresa

EL LIBRO ELECTRÓNICO Y EL SÍNDROME DE ESTOCOLMO (p. 04) 1 **ganarse la vida**: ganhar a vida 2 **sede**: sede 3 **almacén**: armazém, depósito 4 **extrarradio**: subúrbio 5 **impresor**: impressor 6 **maquetar**: fazer a maquete, fazer o boneco 7 **teleoperador**: que vende pelo telefone, telecomerciante 8 **bedel**: bedel 9 **dejar estupefacto**: deixar pasmado 10 **anecdótico**: anedótico 11 **volcarse en**: dedicar-se, devotar-se 12 **estallar**: explodir 13 **plantilla**: planilha, quadro 14 **a la carrera**: às pressas 15 **estar por llegar**: estar ainda por vir 16 **vuelta de tuerca**: virada 17 **desenvolver**: desenrolar, desembrulhar 18 **dispositivo**: dispositivo 19 **perplejo**: perplexo 20 **a regañadientes**: a contragosto 21 **descatalogado**: descatalogado 22 **hacer números**: calcular 23 **volcar**: transferir para outro dispositivo ou formato 24 **encuadernar**: encadernar 25 **a la vieja usanza**: à moda antiga 26 **angustia**: angústia 27 **aligerar**: aliviar 28 **entrañable**: íntimo, encantador, terno 29 **adquirir**: adquirir 30 **tipografía**: tipografia 31 **desdibujado**: desbotado, apagado 32 **librarse de**: livrar-se 33 **caer rendido ante**: cair vencido 34 **artilugio**: artefato 35 **novel**: novato 36 **consagrado**: consagrado, aclamado 37 **ceñirse**: cingir-se, limitar-se 38 **hecatombe**: catástrofe 39 **descargar**: baixar, download 40 **tachar**: riscar 41 **presunto**: suposto 42 **fichero**: arquivo 43 **y así sucesivamente**: e assim por diante 44 **pachucho**: murcho, adoentado 45 **manifestar**: manifestar 46 **enésimo**: enésimo 47 **derechos de autor**: direitos de autor 48 **no caberle la menor duda (a alguien)**: não ter a menor dúvida 49 **perjuicio**: prejuízo 50 **piratería**: pirataria

COSAS BELLAS (p. 05) 1 **perogrullada**: obviedade 2 **reemplazable**: substituível 3 **atestiguar**: testificar, atestar 4 **sibarita**: sibarita, requintado 5 **hacerse con**: ficar com algo 6 **hueco**: vaga, espaço, oco

EVALUAR ANTES DE COMPRAR (p. 07) 1 **apuntar a**: apontar 2 **salir airoso**: sair-se bem de uma situação 3 **aluvión**: aluvião, enxurrada 4 **lícito**: lícito

UN MUSEO EN EL CORAZÓN DEL SPANISH HARLEM (p. 10) 1 **herencia**: herança 2 **materializarse**: materializar-se 3 **derechos civiles**: direitos civis 4 **tener cabida**: ter cabimento 5 **precolombino**: pré-colombiano 6 **fiel**: fiel 7 **reto**: desafio 8 **atraer**: atrair 9 **meta**: meta, objetivo 10 **en este sentido**: neste sentido 11 **acordar**: concordar, combinar 12 **ciudadanía**: cidadania 13 **aludir**: mencionar, referir-se 14 **cobrar fuerza**: ganhar força 15 **trampolín**: trampolim 16 **fomentar**: fomentar 17 **trecho**: trecho

2014 EN EL MUSEO DEL BARRIO (p. 12) 1 **exposición itinerante**: exposição itinerante 2 **poner en marcha**: pôr em funcionamento, iniciar 3 **ajeno a**: alheio a 4 **aportar**: contribuir, colaborar

BREVES BREVES (p. 14) 1 **muestra**: amostra, demonstração 2 **costumbrista**: de costumes, do costumbrismo 3 **miliciano**: miliciano 4 **manifestación**: manifestação 5 **salto de trampolín**: salto ornamental 6 **de fondo**: ao fundo 7 **disecado**: dissecado, empalhado 8 **sencillo**: simples, single 9 **gira**: turnê 10 **madriêño**: de Madri (Espanha) 11 **apertura**: abertura, inauguração 12 **puesta en escena**: posta em cena 13 **alucinar**: alucinar, surpreender 14 **efectista**: que causa efeitos, extravagante 15 **descarga**: baixar, download 16 **móvil**: celular

CINE Y GUERRA CIVIL ESPAÑOLA (p. 16) 1 **abrumar**: constringer 2 **derrota**: derrota 3 **reconstruir**: reconstruir 4 **predilecto**: predileto, favorito 5 **incomodar**: incomodar 6 **cinasta**: cineasta 7 **rencor**: rancor, ódio 8 **cuento**: conto 9 **envoltorio**: embalagem 10 **ajustado**: ajustado, justo 11 **enfrentamiento**: enfrentamento, briga 12 **golpe de Estado**: golpe de Estado 13 **alzamiento militar**: rebelião militar 14 **fatídico**: fatídico 15 **bando**: bando 16 **sublevado**: sublevado, revoltado 17 **parte de guerra**: comunicado de guerra 18 **sanguinario**: sanguinário 19 **frente**: frente de batalha 20 **al fin y al cabo**: ao fim e ao cabo 21 **alistarse**: alistar-se 22 **afiliado**: afiliado 23 **desencantado**: desencantado 24 **trinchera**: trincheira 25 **sepultar**: enterrar 26 **escombros**: entulho 27 **guionista**: roteirista 28 **afilado**: afiado, amolado 29 **insintido**: sem sentido 30 **llevar a cabo**: levar a cabo, realizar 31 **confraternización**: confraternização 32 **atolondrado**: atordoado 33 **asombroso**: assombroso 34 **estallido**: estouro 35 **fin**: fim 36 **mensajero**: mensageiro 37 **la transición**: na Espanha, período entre a morte de Franco (1975) e as primeiras eleições democráticas (1982)

NOTICIAS CINE (p. 20) 1 **estrenar**: estrear 2 **fronterizo**: fronteiroço 3 **acogida**: acolhida 4 **cinta**: filme 5 **guion**: roteiro 6 **taquillero**: sucesso de bilheteria 7 **poner en marcha**: pôr em marcha, iniciar 8 **secuela**: seqüela 9 **argumento**: enredo 10 **reparto**: elenco 11 **arrancar**: começar, sair 12 **fallido**: frustrado 13 **calamitoso**: calamitoso 14 **encarnar**: encarnar 15 **resucitar**: ressuscitar 16 **prometedor**: promissor 17 **en funciones de**: na função de 18 **detenerse**: parar 19 **sarpullido**: brotoeja 20 **sustituir**: substituir 21 **aliviado**: aliviado 22 **ardiente**: ardente, apaixonado 23 **interpretación**: interpretação 24 **angustioso**: angustiante 25 **premisa**: premissa 26 **largometraje**: longa-metragem 27 **rodar**: filmar 28 **retratar**: retratar, apresentar, refletir 29 **brote**: brotamento, surto 30 **detonante**: detonante, causa 31 **solvente**: solvente 32 **impostado**: impostado, forçado 33 **sala de doblaje**: sala de dublagem 34 **enmarcar**: moldurar, enquadrar

PACO DE LUCÍA (p. 22) 1 **seña de identidad**: sinal de identidade, marca registrada 2 **protagonismo**: protagonismo 3 **componer**: compor 4 **resumir**: resumir, sintetizar 5 **sacar**: tirar 6 **cuenta**: conta 7 **servir**: servir 8 **cantaor**: cantador (de flamenco) 9 **estar mal visto**: estar mal visto 10 **colocar**: colocar 11 **mástil**: (aqui) braço da guitarra 12 **acorde**: acorde 13 **madrugada**: madrugada 14 **señorito**: filhinho de papai 15 **andaluz**: de Andalucia (Espanha) 16 **vulgarmente**: vulgarmente, comumente 17 **mamar**: mamar, aprendizagem desde o nascimento 18 **algecireño**: de Algeciras (Espanha) 19 **ganarse la vida**: ganhar a vida 20 **de oído**: de ouvida 21 **grabar**: gravar 22 **partitura**: partitura 23 **anteponer**: antepor 24 **herencia**: herança 25 **vergüenza**: vergonha 26 **chiste**: piada 27 **alma gemela**: alma gêmea 28 **poner en órbita**: pôr em órbita, popularizar 29 **rumbita**: rumba, tipo de ritmo flamenco 30 **figura**: pessoa famosa 31 **escenario**: cenário 32 **apoyar**: apoiar 33 **en toda regla**: propriamente dito, genuíno 34 **bajo**: baixo 35 **laúd**: alaúde 36 **moruna**: moura 37 **bulería**: tipo de ritmo flamenco 38 **gira**: turnê 39 **ser el encargado (de algo)**: ser/estar encarregado de 40 **formación**: (aqui) grupo 41 **atreimiento**: atreimento, ousadia 42 **costarle (a alguien algo)**: custar, sentir dificuldade 43 **alarido**: alarido 44 **repertorio**: repertório 45 **gaditano**: de Cádiz (Espanha) 46 **interpretar**: interpretar

LA INSPIRACIÓN (p. 25) 1 **fudirse**: fundir-se, dissolver-se

LA LEYENDA PESA (p. 26) 1 **conceder**: conceder 2 **idolstrar**: idolstrar 3 **boquiabierto**: boquiaberto, de boca aberta

LA IMPROVISACIÓN (p. 27) 1 **juerga**: folia, farra 2 **poste**: poste 3 **testigo**: testemunha 4 **armonía**: harmonia

¿SABÍAS QUE...? (p. 29) 1 **menorquino**: de Menorca (Ilhas Baleares – Espanha) 2 **de este modo**: assim, de esta maneira 3 **suprimir**: suprimir 4 **suavizar**: suavizar 5 **en torno a**: em torno a 6 **culto**: culto 7 **alejado**: afastado 8 **acompañar**: acompanhar 9 **atreverse**: atrever-se, ousar

ECOTURISMO (p. 30) 1 **maniobra**: manobra 2 **requisito**: requisito, condição 3 **gorrión**: pardal 4 **mirlo**: melro 5 **sumergirse**: submergir-se 6 **aprovechar**: aproveitar 7 **recargar las pilas**: recobrar forças 8 **envolver**: envolver, embulhar 9 **campero**: campeiro, do campo 10 **zona restringida**: área restrita 11 **submarinismo**: mergulho 12 **actividades formativas**: atividades formativas 13 **huella**: impressão, pegada 14 **materia prima**: matéria-prima 15 **explotar**: explorar 16 **velar por**: velar 17 **decálogo de conducta**: decálogo de conduta 18 **fuelle de ingresos**: fonte de renda 19 **surgir**: surgir 20 **perecer**: falecer, morrer 21 **pisoteo**: ação de pisar 22 **acoso**: acosso, assédio 23 **hélice**: hélice 24 **manada**: manada 25 **escopeta**: espingarda 26 **cazador furtivo**: caçador furtivo

ROATÁN (p. 34) 1 **hondureño**: hondurenho 2 **indígena**: indígena 3 **reino**: reino 4 **cabaña**: cabana 5 **arrecife de coral**: recife de coral 6 **ancho**: largo 7 **navegante**: navegante 8 **esclavo**: escravo 9 **mestizo**: mestiço 10 **destacar**: destacar 11 **temido**: temido 12 **tesoro**: tesouro 13 **hundido**: afundado 14 **naufregar**: naufragar 15 **submarinismo**: mergulho 16 **escena**: cena 17 **paisaje**: paisagem 18 **agobio**: agonia, angústia 19 **descenso en canoa**: descida em canoa 20 **avistamiento de ballenas**: avistamento de baleias 21 **senderismo**: caminhada 22 **ardilla**: esquilo 23 **toque personal**: toque pessoal 24 **marisco**: fruto do mar 25 **langosta**: lagosta 26 **caracol**: caracol, escargot

LA CULTURA GARÍFUNA (p. 35) 1 **proceder de**: proceder 2 **obra maestra**: obra-prima 3 **expulsar**: expulsar 4 **artesanal**: artesanal

ENTREVISTA A FLAVIA COMPANY (p. 36) 1 **renunciar**: renunciar, desistir 2 **articularse**: articular-se 3 **traducir**: traduzir 4 **traspasar**: traspasar, ultrapassar 5 **fingir**: fingir 6 **equilibrio**: equilíbrio 7 **duda**: dúvida 8 **plagio**: plágio 9 **la cara y la cruz de**: os dois lados da moeda, os dois lados de uma situação, fato, etc. 10 **desnudar**: despir 11 **tara**: tara 12 **padecer**: sofrer 13 **vinculación**: vinculação 14 **ataduras**: ataduras 15 **adulterar**: adulterar 16 **disfraz**: fantasia, disfarce 17 **ruptura**: ruptura, rompimento 18 **presa**: presa 19 **anclado en el hábito**: preso à rotina 20 **desprenderse de**: desprender-se de 21 **enriquecer**: enriquecer 22 **enfrentarse a uno mismo**: enfrentar-se a si mesmo 23 **destornillador**: chave de fenda 24 **vislumbrar**: vislumbrar, entrever

EL DESTORNILLADOR DE TEXAS (p. 39) 1 **madrugada**: madrugada 2 **angustiar**: angustiar-se 3 **conferencia**: conferência 4 **arrastrar**: arrastar 5 **sostener**: sustentar 6 **armarse de**: armar-se 7 **despejado**: disposto 8 **anfitriona**: anfitriã 9 **préstamo**: empréstimo 10 **por supuesto**: evidentemente 11 **pillar**: pegar 12 **volante**: volante 13 **embriaguez**: embriaguez 14 **meterse en un lío**: meter-se em confusão 15 **corredor de la muerte**: corredor da morte 16 **a costa de alguien**: à custa de alguém 17 **acera**: calçada 18 **calor justiciero**: calor justiceiro 19 **bombo**: bombo 20 **sobrio**: sóbrio 21 **aderezar**: temperar 22 **conciliar el sueño**: conciliar o sono 23 **calzada**: pista, calçada, estrada 24 **destornillador**: chave de fenda 25 **zanjar**: resolver 26 **detenerse en seco**: parar de repente 27 **sobredimensionar**: superdimensionar 28 **desatino**: desatino 29 **despropósito**: despropósito, disparate 30 **inculpar**: culpar 31 **coartada**: álibi 32 **estar la suerte echada**: a sorte está lançada 33 **entablar conversación**: entabular uma conversa 34 **abalanzarse**: lançar-se, precipitar-se 35 **achispado**: calibrado, um pouco bêbado 36 **degustar**: degustar 37 **vianda**: vianda, alimento 38 **no dar tregua**: não dar trégua 39 **banderillero**: banderilheiro 40 **punzante**: pungente 41 **Barça**: o Barcelona (clube de futebol) 42 **titubear**: titubear 43 **rejas**: grade 44 **contar por lo bajo**: fazer uma estimativa conservadora, por baixo 45 **bala**: bala 46 **apresurar**: apressar